

**專業消滅疼痛**  
採用新的醫療理念  
對幾種特殊的或一般的疼痛  
包括肌肉僵硬 頭痛 頸痛 背痛 急性慢性腰痛  
手脚發麻 生理痛 沒食慾 便秘等 調氣血  
不打針 不吃藥 不針灸 不接觸痛處  
有意想不到的效果

預約電話 626-678-3228 Kathy Su L, Ac

**REAL ESTATE NEWS**  
www.ChineseBizNews.com  
二〇一一年二月十二日至二〇一一年二月十八日  
February 12~February 18 2011

**置產不難 美夢成真**  
**誠徵賣主**  
Betty 楊  
626-215-0669 18年經驗 專業負責 服務親切 買屋賣屋最佳選擇 一通電話美夢成真

專精  
哈崗 奇諾崗 核桃市 羅蘭崗 鑽石吧  
※市場分析  
※估價精確  
※專業知識  
※完整服務  
銀行便宜屋 投資好時機

626-893-6897  
誠實 穩健 忠誠可靠 敬業負責 服務好

**Christie 陽**  
誠徵買賣主  
銀行貸款低利率  
請勿錯過良機

**雲麵屋 Yun Noodle House**

Arcadia 中心最佳地段 人潮旺 固定客源

**Arcadia 餐廳出售\$90,000**

Alhambra 城市屋 4房3浴 室內1500呎 1983年	\$400,000
Arcadia 康斗 3房2浴 室內1580呎 1981年	\$480,000
Arcadia 獨立屋 4房2浴 室內1600呎 地6000呎	\$589,000
Arcadia 獨立屋 4房3浴 室內1900呎 地2200呎	\$601,000
Arcadia 獨立屋 4房2.5浴 室內2570呎 地9150呎	\$1,000,000
El Monte 獨立屋 3房3浴 室內1500呎 1989年	\$341,000
Monterey Park 城市屋 3房2.5浴 室內1500呎	\$450,000
Monterey Park 獨立屋 3房2浴 室內1450呎 地6300呎	\$550,000
San Gabriel 獨立屋 3房1浴 室內1000呎 地6300呎	\$461,000
San Gabriel 獨立屋 3房2浴 室內1700呎 地7900呎	\$560,000
San Gabriel 獨立屋 3房2.5浴 室內1500呎 地7400呎	\$601,000

尋找賣主 賣主還在為賣屋煩惱嗎?給我30天幫您快速賣出  
買主還在為買價猶豫嗎?讓我評估並為您爭取適當買價

GoGo REALTORS  
DRE #01872107  
**Howard 蕭 626-731-3117**

**Irvine 銀行獨立屋 售\$439,800**  
3房3浴 室內室內1,550呎 地2,720呎 交通便利

**Irvine 康斗 售\$465,000**  
3房2浴 室內近1,588呎 狀況極佳

**Irvine 售\$528,105**  
3房2浴 室內近1,880呎 狀況極佳 地大5,000呎

**Irvine 獨立屋 售\$599,900**  
3房3浴 室內近1909呎 安靜社區 交通便利

**Irvine 銀行屋**

★3房2浴 室內1,332呎 地大4,275呎 獨立屋	售\$510,000
★3房2浴 室內1,880呎 地大5,000呎 獨立屋	售\$528,105
★3房3浴 室內1,454呎 地大3,706呎 獨立屋	售\$574,900
★4房3浴 室內2,268呎 地大4,784呎 獨立屋	售\$620,000
★3房3浴 室內1,876呎 地大 2,550呎 獨立屋	售\$620,000
★4房3浴 室內2,132呎 地大4,750呎 獨立屋	售\$644,377
★2房2浴 室內1,533呎 Condo	售\$507,000
★3房3浴 室內1,435呎 Condo	售\$515,000
★2房3浴 室內1,824呎 Condo	售\$519,000
★3房3浴 室內2,040呎 Condo	售\$539,900
★4房3浴 室內1,750呎 Condo	售\$622,000
★3房3浴 室內2,042呎 Condo	售\$661,402
★3房3浴 室內2,125呎 Twnhs	售\$510,000
★3房2浴 室內2,065呎 Twnhs	售\$615,000

另有多棟 Irvine Area 銀行屋 獨立屋待售 銷售速度快 請即電 626-7313117 蕭

**國泰地產 商業投資 倉庫廠房 公寓 住宅 國泰地產超級團隊為您專業服務**

**曾喬 Joe Tseng**  
626.215.8616  
Broker Associate Realtor  
專業認真可靠 用心負責  
專精 房屋買賣 購物中心 公寓 商業投資 倉庫

**JLS 管理公司** 626.203.3306 公寓 商場 管理  
realstate.joet2438@yahoo.com Lic# 00880213  
挑選週到好房客 修理小組收費低廉 為您省時省力 改善提高物業價值

**阿市 亮麗滿租5單位**  
售\$1,690,000  
近阿市 商業中心 位於1987年 外裝修 每單位2浴 2個2房2浴 各2車庫 滿租無空房 收租好 保養佳

**包德溫市 13單位開發計劃**  
售\$1,400,000  
地大方正 32,000呎 近市中心 交通方便 精美規劃設計圖 蓋13單位雙拼層加地院 3房3浴 雙車庫 1600呎 電動捲門 烤肉區 多客停車位

**Pasadena 出租**  
月租\$2,000  
Pasadena Old Town 2房2浴 城市屋 中央冷暖空調 木地板 冰箱 洗烘干機 近公園

**蔡鴻文 Frank Chai**  
626.236.8891  
Broker Associate Realtor Lic#01320535  
誠徵 買主 賣主 輕鬆買賣無壓力 全職專業 誠心服務

<b>Alhambra 阿市</b> \$405,800 3房1浴 室內1390呎 地5200呎 近Arcadia \$998,000 4房4浴 室內2795呎 地8600呎	<b>Covina 柯文</b> \$250,000 4房2浴 室內1480呎 地7500呎 博文 \$376,000 4房3浴 2003年 室內2350呎 地5000呎	<b>Diamond Bar 鑽石崗</b> \$350,000 4房2浴 室內1650呎 地9000呎 核桃學區 \$545,000 8房3浴 室內2970呎 地12000呎
<b>Hacienda Hts 哈崗</b> \$270,000 3房1浴 室內1000呎 地8830呎 拉期地 \$169,000 3房1浴 室內930呎 地6000呎	<b>Monterey Park 蒙市</b> \$318,000 3房3浴 室內1300呎 92年 業價 \$590,000 5房4浴 室內2700呎 地6900呎 2006年	<b>Pasadena 巴沙迪那</b> \$509,500 3房3浴 室內2050呎 地5230呎 Duarte \$233,000 3房1浴 室內1020呎 地8900呎
<b>Rowland Hts 羅蘭崗</b> \$649,000 4房3浴 室內3480呎 地8680呎 震滿地 \$370,000 4房3浴 室內2200呎 地11000呎	<b>San Dimas 聖地瑪</b> \$688,000 4房3浴 室內3270呎 地26500呎 Glendora \$250,000 3房2浴 室內1220呎 地6300呎	<b>West Covina 西柯文</b> \$289,600 3房2浴 室內1435呎 地8900呎 蒙諾亞 \$400,000 3房2浴 室內1430呎 地12000呎

**林寶玲 Pauline Lam**  
626.383.5038  
檢定國際地產專家  
專業認真誠心靈活 為您成功買賣房地產 最佳經紀

**Arcadia 先到先得**  
\$523,000  
阿凱迪亞學區 2005年雙層 3房2.5浴 美屋 木地板 光線佳 雙車庫 亮麗前院 環境優美 走路到學校 商業區

**Temple City 黃金商業店面**  
\$1,530,000  
位於市中心 黃金商業地段 交通方便 客源超多 兩相連商業店面 新裝修旺舖 大約5200呎 投資自用皆宜 多停車位 一買即賺

**Rosemead 亮麗美屋**  
\$518,000  
4房3浴 (2房主臥各可單獨出入) 木地板 新內外油漆 另紅利房 雙車庫 環境佳 保養好 地大7800呎 漂亮大庭院 走路到 Valley 巴士站 學校 商業區

**Monterey Park 新裝修未上市屋**  
\$418,000  
精華地段 南向 4房2.5浴 雙車庫 雙車庫 狀況佳 光線好 走路到 Carver Ave 高中 超市購物中心 自用投資皆宜 欲購從速

★擁有大量現金買主★誠徵賣主★  
專精銀行陪售屋 銀行屋.....CNE 協理專家專業認證 ★天普市 PUD 4房3浴 .....\$55萬  
協助處理漏水屋 直接與銀行協調...CHS, Short Sale 專業認證 ★亞凱迪亞 4房3浴 .....\$53萬8  
協助外國人士在美投資置產...CIPS 檢定國際地產專業認證 ★羅蘭崗 2房1浴 .....\$18萬  
★奇諾崗 6房5浴 .....\$20餘萬

**倉庫 租 售**  
CLAIRE 凌  
CCIM  
626.695.3329  
專精各類大小型倉庫租售  
L.A. 城中心 EL MONTE, INDUSTRY 至 CHINO

★L.A. 城中心 近Alameda 室內13,840呎 高台	租\$0.48/呎 售\$92/呎
★L.A. 城中心 近成衣 蔬果 玩具區 室內32,000呎 高台 大院	租\$0.52/呎 售\$148/呎
★El Monte 15 萬呎 地300000呎 高台	售\$36/呎
★CHINO 室內6,157呎 2005年建 高台	租\$0.80/呎
★CHINO 4000呎 1992年建 高台	租\$0.60/呎